

Contents

Note on Transliteration, Transcription and Glossing ix

Tatiana Oranskaia and Anvita Abbi
Variation in Hindi: An Introduction xi
तत्याना ओरांस्कया और अन्विता अब्बी
प्रस्तावना

PART I **GEOGRAPHIC VARIATION IN GRAMMAR AND LEXIS**

Anvita Abbi
Restructuring of Grammar in the Emerging Varieties of Hindi Across India 3
अन्विता अब्बी
भारत में उभरती हिंदी भाषा की विविधताओं के व्याकरण का पुनर्गठन

Annie Montaut
On the Non-Lexical Categories of *avyay* 'Invariables' and 39
Their Grammaticalization in Pahari Languages, with a Comparison
to Standard Hindi
आनी मोंतो
पहाड़ी भाषाओं में सहायक कोटियों के रूप में अव्ययों का व्याकरणिकरण और
मानक हिंदी के साथ उनकी तुलना

Vashini Sharma
The Impact of Other Indian Languages on Dakhini 79
वशिनी शर्मा
दखनी पर अन्य भारतीय भाषाओं का प्रभाव

Heinz Werner Wessler
Cosmopolitan Hindustani Under Aurangzeb: Terminological Matters 97
in François Marie de Tours' *Thesaurus Linguae Indiae*
हाइंस वरनर वेस्लर
औरंगज़ेब के ज़माने की भूमंडलीकृत हिंदुस्तानी: फ्रोंसुआ मारी दे तूर के शब्दकोष
में पारिभाषिक शब्दावली पर एक टिप्पणी

**PART II
VARIATION IN THE GRAMMAR AND DISCOURSE
OF STANDARD HINDI**

- Liudmila Khokhlova*
Conative: Compleitive Contrast in Hindi-Urdu Aorist Forms 117
ल्यूडमीला खोखलोवा
हिंदी-उर्दू में सामान्य भूतकाल में प्रयत्न पक्ष और पूर्ण पक्ष का व्यतिरेक
- Saartje Verbeke and Aaricia Ponnet*
Animacy, Specificity, and Verb Semantics.
What Drives Differential Object Marking in Hindi? 133
सार्त्य वबेके और आरीसीया पोन्नेत्
सजीवता, विशिष्टता और क्रिया शब्दार्थ । डिफरेंशियल ऑब्जेक्ट मार्किंग
“को” हिंदी में किन कारकों से प्रभावित होता है?
- Ekaterina Kostina*
To Link or Not to Link? Variation in Using Discourse
Markers in Hindi 155
एकातेरीना कोस्तिना
लिंक किया जाए या नहीं? प्रोक्ति चिह्नों के प्रयोग में परिवर्तनशीलता
- Tatiana Oranskaia*
Hindi Clause Strings with Adverbial Clauses:
A Tentative Formalisation 187
तत्याना ओरांस्कया
हिंदी की उपवाक्य शृंखलाएँ – अंतरिम सूत्रबद्ध प्रणाली

PART III
VARIATION ISSUES IN HINDI TEACHING

<i>Rama Kant Agnihotri</i> Multilinguality and Language Teaching	213
रमा कान्त अग्निहोत्री बहुभाषिता एवं भाषा शिक्षण	
<i>Anil Kumar Pandey</i> How to Determine Grammatical Gender in Hindi	227
अनिल कुमार पाण्डेय हिंदी में लिंग निर्धारण	
<i>Sandhya Singh</i> Attitude Towards Learning Hindi in Singapore Universities: A Study	247
संध्या सिंह सिंगापुर के विश्वविद्यालयों में हिंदी सीखने का रुझान: एक अध्ययन	
On the Contributors	261

